

w litanii); motywuje udział środków morfologicznych intensyfikujących pozytywny charakter cech (jak np. superlatywy); w wykorzystywaniu funkcji wartościującej metafor oraz innych zjawiskach.

*Макшанцева Е. А.*

**Саратов, Россия**

## **ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ И РУССКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК: К ВОПРОСУ ОБ ИСТОРИЧЕСКОМ СОСУЩЕСТВОВАНИИ И ВЗАИМОДЕЙСТВИИ**

Что есть язык? Можно полагать, что язык является не только средством общения между людьми. Весь жизненный, нравственный, духовный опыт каждого человека связан с системой понятий и ценностей, имеющихся и функционирующих в народном сознании на протяжении многих и многих веков и тысячелетий. В. Гумбольдт говорил о зависимости формирования и развития национального характера, культуры и быта от языка народа. Наверно нет никакой случайности в том, что славянское слово *язык* имеет значение *народ*.

Кроме того, язык и сознание два взаимосвязанные, взаимопроникающие явления, влияющие друг на друга. Все нравственные, жизненные и духовные ценности, все устремления человечества, движение совести, взгляды на окружающий мир находят своё полное отражение в языке. Живущее поколение людей вбирает жизненный и нравственный опыт предшествующих поколений через язык. Перефразируя древних, можно сказать – язык есть судьба.

Проблема возникновения и развития всякого литературного языка, древнего и нового, согласно академику Н.И. Толстому, есть проблема не только и даже не столько лингвистическая, сколько историко-культурная. Деятельность человеческого общества и язык этого общества тесно связаны между собой. Вехи развития человеческого общества непременно находили свое отражение в языке.

В языковедческой науке существуют различные мнения о роли церковнославянского языка в процессе становления русского литературного языка и степени его влияния на последний.

Старославянский язык пришел на Русь в конце X-го века как язык церковной христианской письменности. Однако распространение старославянского языка не ограничивалось кругом жанров религиозной литературы, он оказал значительное воздействие и на язык художественной, художественно-публицистической и повествовательно-исторической древнерусской литературы. Длительное сосуществование и взаимодействие церковнославянского языка и языка русского способствовало их взаимному и благотворному влиянию друг на друга.

*Марић Б.*  
Београд, Србија

### **ЦИТИРАЊЕ И ДРУГИ НАЧИНИ УПУЋИВАЊА НА ТУЋИ ГОВОР У „МИСИОНАРСКИМ ПИСМИМА“ ВЛАДИКЕ НИКОЛАЈА**

У зависности од комуникативних циљева аутора у текстовима написаним према законитостима одређеног стила се на различите начине врши упућивање на туђе речи.

На примеру „Мисионарских писама” Владике Николаја Велимировића (светитеља Српске Православне Цркве и једног од познатијих богослова 20. века) покушаћемо да установимо како се на епистоларно-поучном пресеку жанрова манифестују карактеристике туђег говора.

Притом, полазићемо од следећих премиса. Наша досадашња истраживања туђег говора показала су да функције туђег говора у текстовима различитих стилова могу бити различите, при чему онда то повлачи за собом и разлике на формалном плану: разликују се начини увођења туђег говора (тј. маркери којима се указује на промену перспективе, најчешће глаголи говорења), па и сами типови туђег говора (однос између директног и индиректног го-